

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1952)  
**Heft:** 1176  
  
**Rubrik:** Prepaid subscription rates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

## The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol 37. No. 1176.

FRIDAY, FEBRUARY 29th, 1952.

PRICE 11d.

### PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

|                                |                                  |            |
|--------------------------------|----------------------------------|------------|
| UNITED KINGDOM<br>AND COLONIES | { 6 issues, post free . . . . .  | 6/-        |
|                                | { 12 issues, post free . . . . . | 11/6       |
|                                | { 24 issues, post free . . . . . | 21/-       |
| SWITZERLAND                    | { 12 issues, post free . . . . . | Frs. 7.—   |
|                                | { 24 issues, post free . . . . . | Frs. 13.50 |

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



### NEWS AT RANDOM

#### Federal

Funeral services for King George VI were held in all major Swiss cities; that in Berne, at the Minster, was attended by Dr. Kobelt, President of the Swiss Confederation, Federal Councillors Etter and Petitpierre, Federal Chancellor Oser, all the members of the Bernese Government, the British Minister and members of the Diplomatic Corps.

\* \* \*

On the occasion of the death of King George the VI, the President of the National Council, has addressed the following telegram to the Speaker of the House of Commons:

"Deeply moved by the news of the death of His Majesty King George VI, I beg you to accept and extend to the members of the House of Commons, the sincere condolences of the National Council of Switzerland. Sig. Karl Renold, President of the National Council."

\* \* \*

Monsieur Henry de Torrenté, Swiss Minister in London represented the Federal Council at the funeral of King George VI, and Colonel Hans Ryser, Military and Air Attaché at the Swiss Legation in London, represented the Swiss army. Captain E. Specker, Assistant Military and Air Attaché in London was also a member of the Swiss Delegation.

\* \* \*

Monsieur Jean Chauvel, has presented his credentials as French Ambassador, to Dr. Kobelt, President of the Swiss Confederation, at the Palais Fédéral in Berne.

The newly appointed ambassador was general secretary at the French Foreign Office for four years, and since 1949, has been permanent French delegate at UNO.

\* \* \*

Fieldmarshall Montgomery has paid a courtesy visit to the President of the Swiss Confederation.

Switzerland's delegation at the forthcoming German Foreign Debt Conference in London will consist of seven members.

Minister, Dr. W. Stucki, delegate to the Swiss Federal Council for special missions, will be the head of the delegation. It will lie in his discretion to increase the number of delegates by calling on experts if and when needed.

In view of the status of Switzerland as a neutral country it may be anticipated that reservations will be made on the part of the Swiss delegation in case decisions are taken which are not deemed to be compatible with Switzerland's neutrality.

\* \* \*

During December 1951, the Swiss Federal Railways carried 16.94 million passengers or 1.65 million more than in December 1950. Receipts from passenger service amounted to 21.09 million francs, which exceeds by 2.05 million francs the receipts during December of the previous year.

Goods traffic has increased by 77,000 tons, and reached 1.74 million tons. Receipts thereof amounted to 33.79 million francs of 5.10 million francs more than in December, 1950.

\* \* \*

Customs receipts during the month of January, 1952, amounted to 43.4 million francs, 4.5 million less than in January, 1951.

#### Cantonal

Dr. Siegfried Frey, Director of the "Schweizerischen Depeschagentur", has been appointed "Privatdozent" for "Wissenschaftliche Zeitungskunde und praktische Journalistik" at the University of Berne. [A.T.S.]

## QUEEN'S HOTEL HASTINGS SUSSEX

UNRIVALLED POSITION ON PROMENADE

General Manager: Robert Lehner, F.H.C.I.

Telephone: Hastings 4167. Telegrams: Queen's Hastings.

Dinner dances arranged during the **Easter holiday**, April 11th, 12th, 13th, 14th, also Christmas programme arranged with gala dances and children's party. Central Heating, hot and cold water and telephones in all bedrooms. The Hotel is situated within easy reach of 3 good golf courses, angling, hacking, hunting, tennis, bowling greens and indoor and outdoor swimming pools. Indoor swimming pool 55 yds. long and 12 yds. wide. Gloucester Restaurant — one of the finest on the south coast. Ballroom, **Piccolo Bar**. Excellent facilities for banquets, conferences, wedding receptions, etc. Two minutes from **Medicinal baths** and station. Write for Tariff.

En pension terms from 25/- per person per day.

A.A. ★★ ★★

Rotary Headquarters.

R.A.C.